

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. februar 2004

om visse beskyttelsesforanstaltninger mod aviær influenza i en række lande i Asien

(meddelt under nummer K(2004) 389)

(EØS-relevant tekst)

(2004/122/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 96/43/EF ⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 1 og 6,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandetsprodukter, der føres ind i Fællesskabet ⁽³⁾, særlig artikel 22, stk. 1, 5 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aviær influenza er en infektiøs virussygdom hos fjerkræ og fugle, som kan være dødelig og forårsage forstyrrelser, der hurtigt kan udvikle sig til en epizooti, som kan udgøre en alvorlig trussel mod dyre- og folkesundheden og gå voldsomt ud over fjerkræopdrættets rentabilitet.

(2) Der er blevet bekræftet forekomst af aviær influenza i en række lande i Asien, bl.a. Cambodja, Indonesien, Japan, Laos, Pakistan, Folkerepublikken Kina inkl. Hongkong, Sydkorea, Thailand og Vietnam.

(3) Pr. 3. februar 2004 er der blevet rapporteret om tolv tilfælde hos mennesker i Vietnam og Thailand som følge af infektion med aviær influenza-virusstammen, heriblandt tilfælde med dødelig udgang.

(4) Import af levende fjerkræ og levende strudsefugle samt rugæg heraf, som kan udgøre en risiko for, at sygdommen føres ind i Fællesskabet, er ikke tilladt fra nogen af de pågældende lande.

(5) I Kommissionens beslutning 94/984/EF ⁽⁴⁾ er der fastsat sundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundheds- og hygiejnecertifikat ved import af fersk fjerkrækød; Thailand og dele af Folkerepublikken Kinas område er omfattet af nævnte beslutning.

(6) I Kommissionens beslutning 2000/609/EF ⁽⁵⁾ er der fastsat dyre- og folkesundhedsbetingelser og bestemmelser om udstedelse af sundheds- og hygiejnecertifikat ved import af fersk kød af opdrættede strudsefugle; Thailand er omfattet af nævnte beslutning.

(7) I Kommissionens beslutning 2000/572/EF ⁽⁶⁾ er der fastsat dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundheds- og hygiejnecertifikat ved import af hakket kød og tilberedt kød fra tredjelande; i henhold til nævnte beslutning er det tilladt at importere sådanne produkter fra Thailand og dele af Folkerepublikken Kinas område.

(8) I Kommissionens beslutning 2000/585/EF ⁽⁷⁾ er der fastsat dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundheds- og hygiejnecertifikat ved import af kød af vildtlevende og opdrættet vildt og kaninkød fra tredjelande, og Thailand er omfattet af nævnte beslutning.

(9) Ved Kommissionens beslutning 2004/84/EF ⁽⁸⁾ suspenderes import til Fællesskabet fra Thailand af følgende produkter af fugle, der er slagtet efter den 1. januar 2004: a) fersk kød af fjerkræ, strudsefugle, vildtlevende og opdrættet fjervildt, b) tilberedt kød og kødprodukter, som består af eller indeholder kød af de ovennævnte arter, c) råvarer til fremstilling af foder til selskabsdyr samt import af konsumæg, og det er ikke tilladt at importere de pågældende produkter fra nogen af de nævnte lande.

(10) I henhold til kapitel 14, punkt 1, litra B, i bilag I til Rådets direktiv 92/118/EØF (der kun anvendes indtil den 30. april 2004), og forordning (EF) nr. 1774/2002 kan det kun tillades at importere uforarbejdet fjerkrægylle fra de tredjelande, hvorfra det er tilladt at importere fersk fjerkrækød til Fællesskabet, og sådan import tillades derfor ikke længere i henhold til disse bestemmelser.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EFT L 162 af 1.7.1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 24 af 31.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT L 378 af 31.12.1994, s. 11. Senest ændret ved beslutning 2002/477/EF (EFT L 164 af 22.6.2002, s. 39).

⁽⁵⁾ EFT L 258 af 12.10.2000, s. 49. Senest ændret ved beslutning 2003/573/EF (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 89).

⁽⁶⁾ EFT L 240 af 23.9.2000, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT L 251 af 6.10.2000, s. 1. Senest ændret ved beslutning 2002/646/EF (EFT L 211 af 7.8.2002, s. 23).

⁽⁸⁾ EUT L 17 af 24.1.2004, s. 57.

- (11) Kommissionens beslutning 97/222/EF⁽¹⁾ indeholder en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne kan tillade import af kødprodukter, og i beslutningen fastsættes behandlinger, som skal mindske risikoen for overførsel af sygdommen via disse produkter. Det er sundhedstilstanden i oprindelseslandet for de dyrearter, hvorfra kødet stammer, der er afgørende for, hvilken behandling produktet skal gennemgå. For at undgå unødvendige byrder for handelen bør det fortsat tillades at importere fjerkrækødprodukter med oprindelse i Thailand, som under behandlingen har været gennemvarmet til mindst 70 °C.
- (12) Hvad angår dyresundhedskravene var det tilladt at importere fersk fjerkrækød fra visse dele af Folkerepublikken Kinas område til Fællesskabet, men tilladelsen har siden begyndelsen af 2002 (ved Kommissionens beslutning 2002/69/EF⁽²⁾) været suspenderet i henhold til visse folkesundhedsmæssige krav. I lyset af den nuværende situation med hensyn til aviær influenza bør import af fersk fjerkrækød, af tilberedt kød, der består af eller indeholder dele af fjerkræ, samt af rått foder til selskabsdyr og fodermidler, der indeholder dele af fjerkræ af hensyn til klarheden og retssikkerheden suspenderes også af dyresundhedsmæssige årsager.
- (13) Hvad angår dyresundhedskravene er det i princippet tilladt at importere konsummælk fra Folkerepublikken Kina, Sydkorea og Thailand, men ingen af disse lande har givet alle de fornødne folkesundhedsgarantier, der er krævet, for at sådan import kan tillades. Af hensyn til klarheden og retssikkerheden bør sådan import derfor imidlertid forbydes også af dyresundhedsmæssige årsager.
- (14) I henhold til Rådets direktiv 92/118/EØF⁽³⁾ (der kun anvendes indtil den 30. april 2004), og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002⁽⁴⁾ er det for øjeblikket tilladt at importere ubehandlede jagttrøfær af fugle med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Sydkorea og Thailand. I lyset af den nuværende situation med hensyn til aviær influenza bør sådan import suspenderes, så der ikke er risiko for, at sygdommen føres ind i Fællesskabet.
- (15) I henhold til Rådets direktiv 92/118/EØF (der kun anvendes indtil den 30. april 2004), og forordning (EF) nr. 1774/2002 er det for øjeblikket tilladt at importere uforarbejdede fjer og fjerdele med oprindelse i de lande i Asien, der er ramt af aviær influenza, og som er opregnet i betragtning 2. I lyset af den nuværende situation med hensyn til aviær influenza bør sådan import suspenderes, så der ikke er risiko for, at sygdommen føres ind i Fællesskabet. Det kan dog tillades at importere fjer, der ledsages af et handelsdokument, hvoraf det fremgår, at fjerene har været underkastet en bestemt behandling.
- (16) I henhold til Kommissionens beslutning 2000/666/EF⁽⁵⁾ var det tilladt at importere fugle, bortset fra fjerkræ, fra alle OIE-medlemslande (OIE = Verdensorganisationen for Dyresundhed), forudsat at oprindelseslandet gav dyresundhedsgarantier og at der i medlemsstaterne blev truffet strenge foranstaltninger vedrørende karantæne efter import, således at man undgik, at der eventuelt blev indført fjerkræsygdomme til EF-fjerkræbesætninger.
- (17) På grund af den ekstraordinære sygdomssituation i en række lande i Asien og de mulige alvorlige konsekvenser i forbindelse med de pågældende specifikke aviær influenza-virusstammer blev import af fugle, bortset fra fjerkræ, men inklusive selskabsdyr, der ledsager deres ejere til Fællesskabet fra Cambodja, Indonesien, Japan, Laos, Pakistan, Folkerepublikken Kina inkl. Hongkong, Sydkorea, Thailand og Vietnam imidlertid suspenderet ved Kommissionens beslutning 2004/93/EF⁽⁶⁾ med henblik på at udelukke al risiko for, at sygdommen forekommer i karantænestationer, der hører under medlemsstaternes myndigheder.
- (18) For at konsolidere de foranstaltninger, der er truffet med hensyn til aviær influenza i Asien, og for at foretage de fornødne tekniske og retlige ændringer bør beslutning 2004/84/EF og 2004/93/EF ophæves, og en ny beslutning bør vedtages.
- (19) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne suspenderer import fra Thailands område af

— fersk kød af fjerkræ, strudsefugle samt opdrættet og vildtvende fjervildt

⁽¹⁾ EFT L 98 af 4.4.1997, s. 39. Senest ændret ved beslutning 2003/826/EF (EUT L 311 af 27.11.2003, s. 29).

⁽²⁾ EFT L 30 af 31.1.2002, s. 50. Erstattet af beslutning 2002/994/EF (EFT L 348 af 21.1.2002, s. 154). Senest ændret ved beslutning 2003/72/EF (EUT L 26 af 31.1.2003, s. 84).

⁽³⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49. Senest ændret ved beslutning 2003/721/EF (EUT L 260 af 11.10.2003, s. 21).

⁽⁴⁾ EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 278 af 31.10.2000, s. 26. Senest ændret ved beslutning 2002/279/EF (EFT L 99 af 16.4.2002, s. 17).

⁽⁶⁾ EUT L 27 af 30.1.2004, s. 55.

- tilberedt kød og kødprodukter, der består af eller indeholder kød af de ovennævnte arter
- rått foder til selskabsdyr og fodermidler, der indeholder dele af de ovennævnte arter
- konsumæg og ubehandlede jagttrofæer af fugle uanset art.

2. Uanset stk. 1 tillader medlemsstaterne import af produkter, der er omfattet af denne artikel, og som er fremstillet af fugle, der er slagtet før den 1. januar 2004.

3. Følgende angives i de veterinærcertifikater/handelsdokumenter, der ledsager sendinger af de i stk. 2 omhandlede produkter, alt efter hvilken art der er tale om:

»Fersk fjerkrækød/fersk kød af strudsefugle/fersk kød af vildtlevende fjervildt/fersk kød af opdrættet fjervildt/kødprodukt, der består af eller indeholder kød af fjerkræ, strudsefugle, vildtlevende og opdrættet fjervildt/tilberedt kød, der består af eller indeholder kød af fjerkræ, strudsefugle, vildtlevende og opdrættet fjervildt/rått foder til selskabsdyr og fodermidler, der indeholder dele af fjerkræ, strudsefugle, vildtlevende og opdrættet fjervildt (*), der er fremstillet af fugle slagtet før den 1. januar 2004 og i henhold til artikel 1, stk. 2, i beslutning 2004/122/EF.

(*) Det ikke relevante overstreges.«

4. Uanset stk. 1 tillader medlemsstaterne import af kødprodukter, der består af eller indeholder kød af fjerkræ, strudsefugle, vildtlevende og opdrættet fjervildt, når det pågældende kød af de nævnte arter har gennemgået en speciel behandling som fastsat i B, C og D i del IV i bilaget til Kommissionens beslutning 97/222/EF.

Artikel 2

Medlemsstaterne suspenderer import fra Folkerepublikken Kina af

- fersk fjerkrækød
- tilberedt kød og kødprodukter, der består af eller indeholder fjerkrækød
- rått foder til selskabsdyr og fodermidler, der indeholder dele af fjerkræ
- konsumæg og ubehandlede jagttrofæer af fugle uanset art.

Artikel 3

Medlemsstaterne suspenderer import fra Sydkorea af

- rått foder til selskabsdyr og fodermidler, der indeholder dele af fjerkræ
- konsumæg og ubehandlede jagttrofæer af fugle uanset art.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne suspenderer import fra Cambodja, Indonesien, Japan, Laos, Pakistan, Folkerepublikken Kina inkl. Hongkong, Sydkorea, Thailand og Vietnam af

- uforarbejdede fjer og fjerdele
- »levende fugle, bortset fra fjerkræ« som defineret i Kommissionens beslutning 2000/666/EF, herunder også fugle, der ledsager deres ejere (selskabsdyr).

2. Ved import af forarbejdede fjer og fjerdele (dog ikke forarbejdede prydfjer, forarbejdede fjer medført af rejsende til privat brug eller forsendelser af forarbejdede fjer til privatpersoner til ikke-industrielle formål) skal sendingen dog ledsages af et handelsdokument, hvoraf det fremgår, at de forarbejdede fjer eller fjerdele er blevet behandlet med damp eller med en anden metode, der sikrer, at der ikke overføres nogen patogener.

Artikel 5

Beslutning 2004/84/EF og 2004/93/EF ophæves.

Artikel 6

Medlemsstaterne ændrer deres importforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning, og de sørger for øjeblikkelig passende offentliggørelse af de vedtagne foranstaltninger. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 7

Denne beslutning anvendes indtil den 15. august 2004.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen